Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento
Piazza Dante 15, 38122 Trento
Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615
uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 150 del 21/01/2021

Traduzione in ladino

Conferenza de la Mendranzes: l derit a l’informazion l vegn fat tras i lengac mère

Aer informazions tras sie lengaz l’é n derit: estra che esser n argoment emportant per duc i sentadins, l’é muie emportant per chi che rejona lengac de mendranza, stravardé a na vida spezièla da l’autonomìa trentina. Del sparpagnament de la comunicazions istituzionèles, aspet leà ence a na mozion portèda inant dal Consei provinzièl de otober del 2019, se à cruzià angern domesdì la Conferenza de la Mendranzes, orghen che dezide l’endrez de la politiches per la popolazions de mendranza linguistica, chiamèda ite en modalità a distanza a chela che à tout pèrt l president de la Provinzia autonoma de Trent Maurizio Fugatti.
“L’empegn de la Provinzia l’é chel de sostegnir e potenzièr i enc che se dèsc jù te la promozion e stravardament de la popolazions de mendranza” l’à dit l president, fajan referiment a la soma en dut metuda te bilanz, che la é de presciapech 915 mile euro.
A l’orden del dì de la scontrèda, a chela che à tout pèrt tropes raprejentanac de la desvaliva comunitèdes cimbra, ladina e mochena, l’é stat portà dant i intervenc per l’editorìa e l’informazion che i perveit piates per lengaz de mendranza sui sfoes locai e la realisazion de trasmiscions spezifiches per radio e televijion.
Anter i argomenc de emportanza particolèra che l’é stat rejonà fora angern, la spartijon del Fon provinzièl per la mendranzes per l’an 2021 e la previjion de na colaborazion programèda anter la mendranzes storiches e la popolazion trentina, tras scontrèdes su argomenc spezifics desche la scola e l svilup sozio-economich di teritories de referiment.

Giampaolo Pedrotti, responsabol de l’Ofize Stampa de la Provinzia, l’à metù dant en particolèr l’ativìtà metuda en esser te l’ultim an dessema col Servije mendranzes linguistiches locales e audit europeèn, i Portìe linguistics che l’é te la Comunitèdes de Val e te Comun general de Fascia, de gra a chela che ence la comunitèdes ladina, mochena e cimbra les à podù dèr fora l’informazion te sie lengaz de mendranza.

Tras la traduzion di comunicac istituzionèi, la campagnes de inforamazions sui argomenc de gran enetress publich e di vademecum ouc a la jent en cont de la despojizions per ge fèr front al coronavirus, la popolazions les à podù se emprevaler de na inforamzion n muie più direta e slarièda fora, ence tras sorts de comunicazion social e online, en colaborazion co l’Azienda provinzièla per i servijes sanitères.

L lengaz l’é n strument de comunicazion de ogne dì e donca l’é ben fat che ence la istituzions les doure per fèr informazion i lengac più vejins al sentadin soraldut canche chestes les raprejentea la mendranzes stravardèdes da l’Autonomìa. La traduzion di comunicac stampa, informazion e neves per cimbro, ladin e mochen dèsc l met ai lengac de mendranza de vegnir duré te la comunicazion istituzionèla de la Provinzia autonoma de Trent e, descheche se à podù veder, la dèsc l met de normalisèr i lengac de mendranza, estra che renforzèr n dialogh costrutif coi desvalives teritories. Aldò de chest pensier Giuliana Cristoforetti,

sorastant del Servije mendranzes linguistiches locales e audit europeèn, l’à volù ge dir develpai a duc chi che se à dat jù per chest projet, che l dèsc l met de sparpagnèr fora semper de più la neves e fèr ruèr la informazions più emportantes a la desvaliva popolazions a na vida più de valuta respet ai egn passé.

Traduzion di Servijes Linguistics e Culturèi del Comun general de Fascia
(Traduzione a cura dei Servizi Linguistici e culturali del Comun general de Fascia)

(cdt)